



i-Speak

BENUTZERANLEITUNG
MANUEL UTILISATEUR



Deutsch 4

Deutsch

Français.....27

Français

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	6
1 Einleitung	7
2 Verpackungsinhalt.....	7
3 Sicherheit.....	8
Warnung für Personen mit Herzschrittmacher	9
Warnung in Bezug auf den Akku	10
4 Überblick und Beschreibung	11
5 Erste Verwendung	12
6 Akku	12
Aufladen des Akkus.....	12
Akku leer.....	13
Akkusparmodus	13
Lagerbedingungen	13
Tipps, um den Akku in einem guten Zustand zu halten	13
Austauschen des Akkus	13
7 Transport.....	14
8 Bedienelemente.....	15
i-Speak einschalten.....	15
i-Speak ausschalten	15
Wiedergabe starten und stoppen.....	15
Navigation	16
Navigieren im Pause-Modus	16
Navigation bei Audio- oder MP3-CD.....	18
Lautstärke ändern	18
Geschwindigkeit ändern.....	19
Stimmenfarbe ändern.....	19
Sleeptimer	19
Informationen über die aktuelle Position auf der CD	20
Akkustand abrufen	20
Eine CD einlegen	20
Eine CD auswerfen.....	20
Über den Innenlautsprecher hören.....	20
Über einen externen Lautsprecher hören.....	20
Marker für automatischen Startpunkt löschen.....	21

9 Benutzermenü	21
Systemsprache.....	22
Navigationsmodus.....	22
Automatische Wiedergabe (Autoplay)	22
Zurück auf Werkseinstellungen	22
Softwareversion.....	22
10 Fehlersuche	23
11 Recycling	24
12 Gewährleistung.....	24
13 Bestimmungen	24
14 Technische Daten	25
15 Kontaktdaten Ihres Lieferanten	26
16 Kontaktdaten Ihres Herstellers	26

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine Übersetzung des allgemeinen Benutzerhandbuchs; das Originalhandbuch wurde von Rehan Electronics Ltd. vorbereitet und in Auftrag gegeben.

Der Produktname i-Speak ist ein Warenzeichen von Rehan Electronics Ltd.

Vorwort

Dieses Benutzerhandbuch wendet sich an Endanwender; die enthaltenen Informationen sollen diese bei der Verwendung und Wartung des Geräts unterstützen. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und halten Sie alle Sicherheitsanweisungen ein. Auf diese Weise beugen Sie Schäden an Ihrer Gesundheit, dem Gerät und der Umwelt vor.

i-Speak wurde zur Unterstützung bei Leseproblemen, zum Beispiel durch geringes Sehvermögen oder Dyslexie, entwickelt. Das Gerät wurde für die Wiedergabe von Hörbüchern entworfen. Diese Bücher werden in den meisten Fällen auf Daisy CD-ROMs veröffentlicht; das heißt, Wiedergabegeschwindigkeit und Stimmenfarbe können an Ihre Wünsche angepasst werden.

Das Gerät ist sehr leicht zu bedienen, der Gebrauch durch Kinder unter 6 Jahren oder Personen mit geistigen Behinderungen wird aber aufgrund von Sicherheitsbestimmungen nicht empfohlen, es sei denn, diese werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit haftet. Falls Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Die betreffenden Kontaktdaten finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Wichtige Anweisungen und Warnungen werden in schwarz umrandeten Feldern angezeigt (wie dieser Hinweis).

1 Einleitung

Der i-Speak ist ein über einen Akku betriebener CD-Player mit einfachen Bedienelementen. Bei dem i-Speak handelt es sich um ein mobiles Gerät, das sich durch den integrierten Handgriff gut mitnehmen lässt.

Der i-Speak kann mit Daisy CD-ROMs und Audio-CDs verwendet werden. Während der Verwendung muss der i-Speak immer auf einem ebenen und festen Untergrund stehen. Mit dem im Lieferumfang enthaltenen Akku können Sie mit dem i-Speak stundenlang CDs abspielen.

Der Akku kann nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil und Netzkabel aufgeladen werden. Haben Sie Probleme mit der Verwendung oder dem Aufladen des Akkus? Wenden Sie sich dann bitte an Ihren Lieferanten.

In *Kapitel 14 Technische Daten* finden Sie einen umfassenden Überblick über die lieferbaren Optionen und die technischen Daten des Geräts.

Änderungen dürfen nur vom Hersteller oder von einem vom Hersteller anerkannten Techniker vorgenommen werden. Bei unbefugten Reparaturen oder Modifikationen besteht Verletzungsrisiko! Außerdem verlieren Sie dadurch alle Gewährleistungsansprüche.

2 Verpackungsinhalt

Inhalt der Verpackung:

- i-Speak, inklusive Akku
- Transportkoffer
- Netzteil
- Stromkabel
- Kopfhörer
- Benutzerhandbuch
- Geräteübersicht

3 Sicherheit

Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden: die Wiedergabe (das Vorlesen) von Daisy CD-ROMs und Audio-CDs. Halten Sie alle Sicherheitsanweisungen ein. Auf diese Weise beugen Sie Schäden am Gerät, an Ihrer Gesundheit und der Umwelt vor.

- Gehen Sie vorsichtig mit hohen Lautstärken um. Auch wenn Sie die Lautstärke nur kurz sehr hoch einstellen, können Sie Ihr Gehör schädigen. Der Bereich mit höheren Dezibelwerten ist für Menschen gedacht, die bereits ein schlechtes Gehör haben. Hinweis: Ihre Ohren gewöhnen sich im Laufe der Zeit an höhere Lautstärken. Auch wenn Sie den Ton in diesen Fällen lauter stellen, kann Ihr Gehör geschädigt werden. Um sich selbst vor diesen Schäden zu schützen, sollten Sie die Lautstärke auf einen sicheren Wert einstellen, bevor sich Ihre Ohren an die zu hohe Lautstärke gewöhnen und später keine lautere Einstellung mehr möglich ist.
- Gehen Sie sorgfältig mit dem Gerät um und gönnen Sie sich regelmäßig eine Pause.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es durch einen Fall beschädigt wurde.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Motorfahrzeug lenken. Andernfalls können gefährliche Situationen im Straßenverkehr entstehen.
- In der Nähe befindliche eingeschaltete Mobiltelefone können Störungen (Interferenzen) verursachen.
- Verwenden Sie den i-Speak immer bei einer relativ konstanten Temperatur zwischen 10 und 35 °C.
- Der i-Speak benötigt wenig bis keine Wartung. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie niemals Wasser, Alkohol, Aceton oder andere Reinigungsmittel.

- Schalten Sie den i-Speak immer aus, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Verwenden Sie zum Aufladen des i-Speak nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.
- Setzen Sie den i-Speak weder direktem Sonnenlicht noch extremen oder schnellen Änderungen bei der Temperatur oder Luftfeuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie den i-Speak nur in trockenen Räumen, das heißt, nicht in Badezimmern oder im Freien.
- Stellen Sie den i-Speak nicht neben oder auf eine Wärmequelle.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Untergrund, auf dem es nicht (um)fallen kann.
- Widmen Sie den angeschlossenen Kabeln des Netzteils und des Kopfhörers besondere Aufmerksamkeit. Diese Kabel können ein Sicherheitsrisiko für Sie darstellen.
- Halten Sie den i-Speak von Kindern (unter 6 Jahren) fern.

Warnung für Personen mit Herzschrittmacher

Das Symbol unten weist darauf hin, dass Benutzer mit Herzschrittmachern besonders aufmerksam sein sollten, wenn sie den i-Speak verwenden. Der in dem i-Speak integrierte Innenlautsprecher enthält einen starken Magneten, der die Funktion von Herzschrittmachern (abhängig vom betreffenden Modell) beeinflussen kann.



Informieren Sie sich bei Ihrem Facharzt über die Auswirkungen von Magneten auf Ihren spezifischen Herzschrittmacher.

Warnung in Bezug auf den Akku

- Wenn beim Austauschen eines Akkus im Gerät ein falscher Akkutyp verwendet wird, können gefährliche Situationen entstehen, bis hin zu Brand und Explosionen.
- Der Akku muss als Sondermüll entsorgt und verarbeitet werden. Bringen Sie den Akku daher zu entsprechend spezialisierten Sammelstellen. Durch eine falsche Abfallverarbeitung wie Verbrennen in einem offenen Feuer oder Ofen oder mechanischem Zerstampfen oder Zerschneiden eines Akkus können Explosionen verursacht werden.
- Wenn ein Akku in einer Umgebung mit einer extrem hohen Temperatur aufbewahrt wird, können Explosionen verursacht werden oder aus dem Akku können entflammbare Gase oder Flüssigkeiten entweichen.
- Ein Akku, der sich in einer Umgebung mit extrem niedrigem Luftdruck befindet (zum Beispiel in einem Raum ohne Druckausgleich in einem Flugzeug), kann in Brand geraten, explodieren oder es können entflammbare Gase und Flüssigkeiten austreten.

4 Überblick und Beschreibung

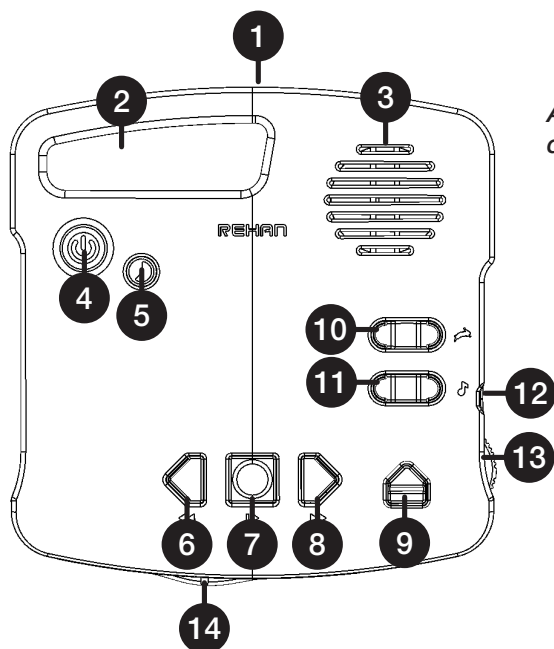


Abbildung 1: Vorderansicht des i-Speak

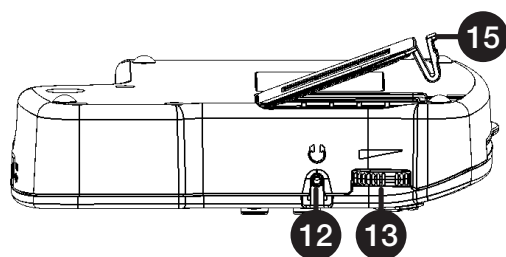


Abbildung 2: Seitenansicht des i-Speak

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1 Netzstecker | 9 CD auswerfen |
| 2 Griff | 10 Geschwindigkeit |
| 3 Lautsprecher | 11 Stimmenfarbe |
| 4 Ein/Aus | 12 Kopfhörer-Anschluss |
| 5 Sleoptimer | 13 Lautstärke |
| 6 Rücklauf | 14 CD-Einschub |
| 7 Starten/Stoppen | 15 Akkufach-Abdeckung |
| 8 Vorlauf | |

5 Erste Verwendung

Um dafür zu sorgen, dass sich der Akku nach dem Verlassen der Fabrik nicht entlädt, wurde auf der Rückseite des Geräts ein Isolierstreifen bei dem Akku angebracht. Dieser Isolierstreifen muss entfernt werden, bevor das Gerät verwendet werden kann. Ziehen Sie dazu den Streifen mit dem Text „Pull, remove before use“ an der Rückseite des Geräts heraus.

Laden Sie den Akku komplett auf, bevor Sie den i-Speak verwenden.

6 Akku

Aufladen des Akkus

Stecken Sie das Stromkabel in das Netzteil. Schließen Sie den Stecker des Netzteils an den Netzteilanschluss des i-Speak ❶ an. Stecken Sie das Stromkabel ein. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, sendet es einen Piepton „hoch-tief, tief-hoch“ aus. Damit wird angegeben, dass das Netzteil richtig angeschlossen ist. Mit einem Piepton „hoch-tief, hoch-tief“ wird angegeben, dass die Verbindung mit dem Netzteil abgetrennt wurde. Die Lampe auf der Ein/Aus-Taste ❷ zeigt den Status des Geräts an:

i-Speak	Netzteil	Lampe	Status
Ein	Angeschlossen	Grün	Aufladen oder voll
Aus	Angeschlossen	Blau	Aufladen
Aus	Angeschlossen	Aus	Voll
Aus	Angeschlossen	Blinkt blau	Kontrollieren Sie ob der Akku richtig eingesetzt ist; siehe <i>Kapitel 10 Störungen</i>
Aus	Nicht angeschlossen	Aus	i-Speak ist ausgeschaltet

Akku leer

Wenn der Akku schwach wird, zeigt das Gerät die Meldung „Akku fast leer. Netzteil anschließen“ an.

Wenn der Akku leer ist, schaltet sich das Gerät aus. Dann ist der Ausschaltton zu hören und die Lampe auf der Ein/Aus-Taste ④ erlischt. Das Gerät muss dann aufgeladen werden, bevor es wieder verwendet werden kann.

Akkusparmodus

Der i-Speak schaltet sich automatisch aus, wenn das Gerät 30 Minuten nichts abspielt und keine Taste gedrückt wird. Es ertönt ein Hinweiston (Doppelter Piepton) und die Lampe auf der Ein/Aus-Taste ④ erlischt.

Lagerbedingungen

Wenn Sie das Gerät über einen langen Zeitraum nicht verwenden, wird empfohlen, den Akku aus dem Gerät zu nehmen. Achten Sie darauf, dass die Kontakte des Akkus keinen Kurzschluss mit Metallteilen wie Schlüsseln, Büroklammern usw. herstellen können. Um die Lebensdauer zu verlängern, sollte der Akku auf ein normales Niveau aufgeladen werden und ihn dann alle sechs Monate wieder bis auf dieses Niveau laden.

Tipps, um den Akku in einem guten Zustand zu halten

Der i-Speak wird mit einem Lithium-Ionen-Akku geliefert. Die ideale Umgebungstemperatur für das Aufladen, die Verwendung und die Lagerung eines Lithium-Ionen-Akkus ist etwa 20 °C.

Austauschen des Akkus

Wenn der Akku nicht mehr einwandfrei funktioniert, kann dieser ausgetauscht werden. Legen Sie den i-Speak mit der Oberseite nach unten auf einen stabilen Untergrund und entfernen Sie die Akkufach-Abdeckung (⑮ im Überblick in Kapitel 4 Überblick und Beschreibung). Nehmen Sie den Akku in Pfeilrichtung heraus; jetzt können Sie den Isolierstreifen entfernen.

Setzen Sie den Akku wieder ein und bringen Sie die Akkufach-Abdeckung wieder an. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Informationen über neue Akkus sowie über ihre Verfügbarkeit erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten. Der alte Lithium-Ionen-Akku muss auf die richtige Weise entsorgt werden. Siehe *Kapitel 11 Recycling*.

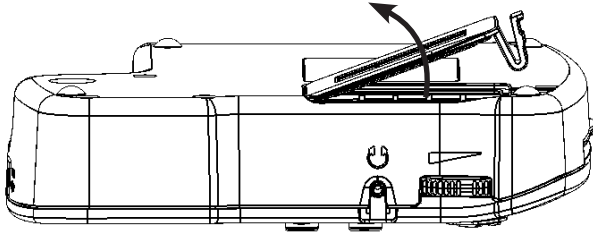


Abbildung 1: Entfernen der Akkufach-Abdeckung

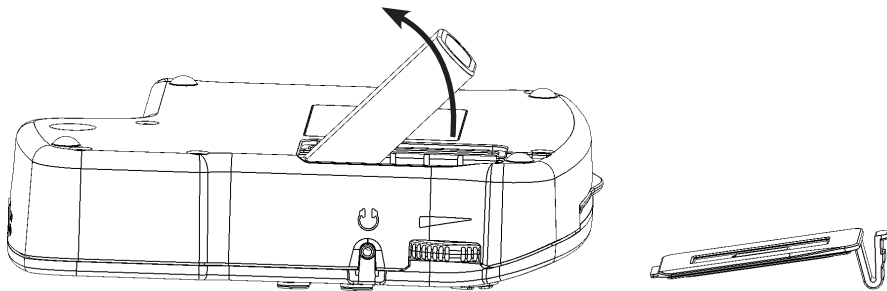


Abbildung 2: Herausnehmen des Akkus aus dem i-Speak

Laden Sie den neuen Akku nach dem Austauschen komplett auf, bevor Sie den i-Speak verwenden.

7 Transport

Transportieren Sie den i-Speak mit dem eingebauten Handgriff **2**. Auf diese Weise haben Sie das Gerät während des Umstellens am besten unter Kontrolle.

Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Transportkoffer, wenn Sie den i-Speak lagern oder über größere Entfernungen transportieren möchten. Außerdem ist der i-Speak so am besten gegen Stöße und Schläge geschützt. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und große Schwankungen bei Luftfeuchtigkeit und Temperatur.

8 Bedienelemente

Wenn sich kein Medium im Gerät befindet, wird die Funktion der gedrückten Taste laut angesagt. Wenn sich ein Medium im Gerät befindet, wird die Funktion sofort ausgeführt.

Während des Ladens der CD kann das Gerät nicht bedient werden. Es reagiert dann so, als wäre keine CD vorhanden.

i-Speak einschalten

Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Ein/Aus-Taste **4**, bis Sie den Einschaltton hören. Nach einigen Sekunden leuchtet die Ein/Aus-Taste grün auf und das Wort „Willkommen“ wird angesagt. Wenn sich ein Medium im Gerät befindet, macht der i-Speak automatisch an der Stelle weiter, an der er beim Ausschalten geblieben ist.

Die automatische Wiedergabe (Autoplay) kann im Benutzermenü (Kapitel 9) ein- bzw. ausgeschaltet werden.

i-Speak ausschalten

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die Ein/Aus-Taste **4**, bis Sie den Ausschaltton hören. Die Lampe der Ein/Aus-Taste **4** erlischt.

Wiedergabe starten und stoppen

Drücken Sie die Taste Starten/Stoppen **7**, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen (pausieren).

Navigation

Das Gerät verfügt über 3 Navigationsmodi, mit denen Sie den i-Speak an Ihre Lesemethode anpassen können. Diese Navigationsmodi sind nur bei einer Daisy-CD-ROM von Bedeutung. Bei einem anderen Medium als einer Daisy-CD-ROM funktioniert das Gerät konform Modus 1.

Drücken Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8**, während die Wiedergabe beim i-Speak läuft, um 10 Sekunden zurück- oder vorzuspulen und dort weiterzulesen.

Halten Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** gedrückt, während die Wiedergabe beim i-Speak läuft, um mit größeren Schritten zurück- oder vorzuspulen. Das Gerät gibt an, wie groß der ausgeführte Sprung war, und nimmt die Wiedergabe an der betreffenden Stelle wieder auf.

Navigieren im Pause-Modus

Wenn eine Daisy-CD-ROM in das Gerät eingelegt ist, funktioniert das Gerät wie folgt:

Navigationsmodus 1: Zeit

Wenn die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** im Pause-Modus kurz gedrückt wird, navigiert das Gerät auf dieselbe Weise wie bei einem nicht pausierten Buch. Drücken Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8**, um 10 Sekunden zurück- oder vorzuspulen; das Gerät nimmt die Wiedergabe dann an der betreffenden Stelle wieder auf.

Wenn Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** gedrückt halten, wird mit größeren Sprüngen zurück- bzw. vorgespult. Das Gerät gibt an, wie groß der ausgeführte Sprung war, und nimmt die Wiedergabe an der betreffenden Stelle wieder auf.

Navigationsmodus 2: Element (StandardEinstellung)

Wenn Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** im Pause-Modus kurz drücken, navigiert das Gerät konform der eingestellten Ebene; das Gerät nimmt die Wiedergabe dann an der betreffenden Stelle wieder auf. Wenn Sie auf der eingestellten Ebene zu mehreren Positionen navigieren möchten, müssen Sie das Gerät wiederholt auf in den Pause-Modus schalten und dann navigieren, bis die gewünschte Position erreicht ist.

Wenn Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** gedrückt halten, während der i-Speak im Pause-Modus ist, können Sie die Ebene einstellen. Mit der Taste Vorlauf **8** wechseln Sie eine höhere Ebene und mit der Taste Rücklauf **6** in eine tiefere Ebene. Anschließend bleibt das Gerät im Pause-Modus, bis das Vorlesen mit einem Druck auf die Taste Wiedergabe **7** starten/stoppen gestartet wird.

Da die Ebenen auf jeder Daisy CD-ROM anders strukturiert sind, hängt es von dem jeweiligen Medium ab, wie groß ein Schritt pro Element ist.

Navigationsmodus 3: Seite

Drücken Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8**, während sich der i-Speak im Pause-Modus befindet, um eine Seite zurück- oder vorzuspulen. An dieser Stelle beginnt das Gerät dann mit dem Vorlesen.

Wenn Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** gedrückt halten, während sich der i-Speak im Pause-Modus befindet, spulen Sie mehrere Seiten zurück oder vor. Das Gerät sendet für jede Seite, die es vor- oder zurückspult, einen Piepton aus und liest dann auf der betreffenden Seite weiter.

Der Navigationsmodus kann im Benutzermenü (Kapitel 9) eingestellt werden.

Navigation bei Audio- oder MP3-CD

Wenn eine Audio-CD oder MP3-CD in das Gerät eingelegt ist, funktioniert die Navigation im Pause-Modus wie folgt:

Navigationsmodus 1: Zeit

Wenn die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** im Pause-Modus kurz gedrückt wird, navigiert das Gerät auf dieselbe Weise wie bei einem nicht pausierten Buch. Drücken Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8**, um 10 Sekunden zurück- oder vorzuspulen; das Gerät nimmt die Wiedergabe dann an der betreffenden Stelle wieder auf.

Wenn Sie die Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** gedrückt halten, wird mit größeren Sprüngen zurück- bzw. vorgespult. Das Gerät gibt an, wie groß der ausgeführte Sprung war, und nimmt die Wiedergabe an der betreffenden Stelle wieder auf.

Navigationsmodus 2: Element (Standardeinstellung) und

Navigationsmodus 3: Seite

In diesen beiden Modi navigiert das Gerät bei Bedienung der Taste Rücklauf **6** oder Vorlauf **8** zur vorherigen bzw. nächsten Nummer auf der CD.

Lautstärke ändern

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann die Lautstärke des i-Speak mit dem Lautstärkeregler **13** eingestellt werden. Drehen Sie diesen Regler auf sich zu, um die Lautstärke zu reduzieren, und von sich weg, um die Lautstärke zu erhöhen. Der i-Speak sendet einen doppelten Piepton aus, wenn der minimale oder maximale Wert erreicht wird.

Stellen Sie eine sichere Lautstärke ein: Stellen Sie den Lautstärkeregler auf einen niedrigen Wert ein. Erhöhen Sie die Lautstärke langsam, bis diese für Sie angenehm und deutlich ist, und keine Störungen auftreten.

Geschwindigkeit ändern

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Lesegeschwindigkeit mit der Geschwindigkeitstaste **10** ändern. Drücken Sie die linke Seite der Taste, um die Geschwindigkeit zu verringern, bzw. die rechte Seite der Taste, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Sie hören einen Piepton zur Bestätigung, dass die Taste gedrückt wurde, und einen hohen Piepton bei der Standardeinstellung. Wenn das erste bzw. letzte Element in dem betreffenden Bereich erreicht wird, ertönt ein hoher doppelter Piepton.

Stimmenfarbe ändern

Mit der Taste Stimmenfarbe **11** können Sie die Farbe der vorlesenden Stimme ändern. Drücken Sie die linke Seite der Taste Stimmenfarbe **11**, um eine tiefere Stimme einzustellen, bzw. die rechte Seite der Taste für eine höhere Stimme. Sie hören einen Piepton zur Bestätigung, dass die Taste gedrückt wurde, und einen hohen Piepton bei der Standardeinstellung. Wenn das erste bzw. letzte Element in dem betreffenden Bereich erreicht wird, ertönt ein hoher doppelter Piepton.

Sleeptimer

Wenn der i-Speak eine CD abspielt, können Sie den Schlafmodus einschalten, indem Sie die Taste Sleeptimer **5** drücken. Durch mehrfaches Drücken dieser Taste können Sie den Sleeptimer auf 15, 30, 45 oder 60 Minuten einstellen oder den Sleeptimer ausschalten. 1 Minute, bevor der Schlafmodus aktiviert wird, sendet der i-Speak eine gesprochene Meldung aus. Nach dieser Minute schaltet sich das Gerät aus. Wenn Sie die Taste Sleeptimer **5** an dem Moment drücken, bleibt der i-Speak länger eingeschaltet.

Drücken Sie die Taste Sleeptimer **5** mehrmals um den Sleeptimer auszuschalten.

Informationen über die aktuelle Position auf der CD

Wenn Sie den Sleeptimer gedrückt halten, während eine CD abgespielt wird, werden die Informationen über die aktuelle Position auf der CD angesagt. Anschließend bleibt das Gerät im Pause-Modus, bis das Vorlesen mit einem Druck auf die Taste Wiedergabe starten/stoppen wieder gestartet wird.

Akkustand abrufen

Um den Akkustand zu kontrollieren, drücken Sie die Ein/Aus-Taste **4**.

Eine CD einlegen

Beim Einlegen einer CD in den i-Speak müssen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben in den CD-Einschub **14** stecken, bis das Gerät die CD nach innen zieht. Wenn die CD für die Wiedergabe geeignete Medien enthält, beginnt der i-Speak automatisch mit dem Abspielen (die automatische Wiedergabe (Autoplay) kann gegebenenfalls im Benutzermenü ausgeschaltet werden).

Während des Ladens der CD kann das Gerät nicht bedient werden. Es reagiert dann so, als wäre keine CD vorhanden.

Eine CD auswerfen

Wenn die Taste CD auswerfen **9** gedrückt wird, wirft das Gerät die CD aus.

Über den Innenlautsprecher hören

Wenn keine Kopfhörer an den Kopfhörer-Ausgang angeschlossen sind, erfolgt die Sprachausgabe des Geräts über den Innenlautsprecher **3**.

Über einen externen Lautsprecher hören

Ein externer Lautsprecher kann über einen 3,5-mm-Stecker an den Kopfhörer-Ausgang **12** angeschlossen werden. Dadurch wird der Innenlautsprecher ausgeschaltet.

Marker für automatischen Startpunkt löschen

Wenn Sie die Taste Starten/Stoppen ⑦ 3 Sekunden drücken, während ein Medium im Gerät vorhanden ist, wird der Speicher für den Fortschritt bei der aktuellen CD gelöscht und der i-Speak beginnt mit dem Vorlesen wieder vorne im Buch. Der Speicher für den Fortschritt wird nicht gelöscht, wenn keine CD im Gerät erfasst wird.

Der Speicher für den Fortschritt kann darüber hinaus gelöscht werden, indem das Gerät im Menü auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

9 Benutzermenü

Der i-Speak enthält ein Benutzermenü, in dem bestimmte Funktionen dieses Geräts eingestellt werden können. Gehen Sie wie folgt vor, um in das Benutzermenü zu wechseln:

- Stellen Sie sicher, dass der i-Speak eingeschaltet ist und dass das Medium gestoppt (pausiert) ist. Das Menü ist nicht verfügbar, wenn ein Medium abgespielt wird.
- Halten Sie die Taste Sleptimer ⑤ gedrückt, während das Gerät zuerst laut *Menü* und dann das erste Menüelement *Sprachen* ansagt.

Dem Benutzer stehen die folgenden Bedienelemente zur Verfügung:

Vorlauf ⑧	Zur nächsten Option.
Rücklauf ⑥	Zur vorherigen Option.
Starten/Stoppen ⑦	Auswählen, aber auch Bestätigen der Auswahl nach dem Auswählen einer anderen Option.
Auswerfen ⑨	Menüelement verlassen, ohne die Auswahl zu bestätigen.
Sleptimer ⑤	Menü verlassen.

Die übrigen Tasten haben keine Funktion.

Im Benutzermenü können die folgenden Menüelementen eingestellt werden:

Systemsprache

Diese Liste enthält 37 Sprachen und Dialekte.

Navigationsmodus

Diese Liste enthält 3 Navigationsmodi: Modus 1 (Zeit), Modus 2 (Element) und Modus 3 (Seite)

Automatische Wiedergabe (Autoplay)

Hier können Sie einstellen, ob die CD automatisch abgespielt werden soll oder nicht, wenn Sie das Gerät einschalten oder eine CD einlegen.

Zurück auf Werkseinstellungen

Mit dieser Option können Sie den i-Speak auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Die folgenden Einstellungen werden zurückgesetzt:

Systemsprache

Britisches Englisch

Navigationsmodus

Modus 1 (Zeit), Ebene 2

Automatische Wiedergabe (Autoplay)

Ein

Automatischen Startpunkt

Für alle Medien gelöscht

Softwareversion

Hier kann die Softwareversion abgerufen und vorgelesen werden. Dieses Menüelement kann nicht eingestellt werden.

10 Fehlersuche

Störung	Ursache	Lösung
Kein Ton aus dem Innenlautsprecher	Kopfhörer angeschlossen	Kopfhörer entfernen
Wenig bis kein Ton	Lautstärke zu niedrig	Lautstärke erhöhen, indem Sie den Lautstärkeregler 13 von sich weg drehen
Ein/Aus-Taste 4 blinkt während des Aufladens blau	Der Isolierstreifen wurde nicht entfernt und der Akku wird nicht geladen	Entfernen Sie den Isolierstreifen auf der Rückseite des Geräts. Eventuell müssen Sie dazu das Akkufach öffnen, siehe die Beschreibung in Kapitel 5 Erste Verwendung
Gerät reagiert nicht auf gedrückte Tasten	Interner Prozess unterbrochen	Die Ein/Aus-Taste 4 drücken und gedrückt halten, bis die grüne Lampe erlischt. Wenn dies nicht funktioniert, den Akku aus dem Gerät nehmen und wieder einsetzen.
Gerät reagiert nicht auf Tasten	CD wird geladen	Warten Sie, bis das Laden der CD beendet ist

Wenn Ihre Störung nicht in der obigen Tabelle aufgelistet ist oder nicht durch die vorgeschlagenen Lösungen behoben wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

11 Recycling

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sammeln Sie dieses Gerät getrennt von den anderen Abfallströmen ein und bringen Sie es zu einer spezifischen Abfallannahmestelle oder informieren Sie sich über die vor Ort geltenden Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten. Auf diese Weise beugen Sie potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden durch eine unkontrollierte Entsorgung vor.



12 Gewährleistung

Für dieses Produkt gelten die Gewährleistungsbedingungen Ihres Lieferanten. Weitere Informationen über diese Bedingungen erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten.

13 Bestimmungen

Der i-Speak erfüllt die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien:

- Medizinprodukt der Klasse 1 gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte
- ROHS 3 (2015/863)

14 Technische Daten

Produkt	i-Speak
Abmessungen (L × B × H)	20,5 × 20 × 5,5 cm 8 × 7,85 × 2,2 Zoll
Gewicht	1000 Gramm
Akkutyp	3,7 V, aufladbar, Lithium-Ionen
Akkukapazität	6800 mAh
Maximale Gebrauchsdauer	6 Stunden (Wiedergabe von Daisy CD-ROMs), abhängig davon, wie intensiv das Gerät bedient wird
Akkuladezeit	4 bis 5 Stunden
Bedingungen für den Gebrauch	+10 bis +35 Grad Celsius +50 bis +95 Grad Fahrenheit
Bedingungen für Transport und Lager	0 bis +50 Grad Celsius +32 bis +122 Grad Fahrenheit
Stromversorgung	Netzteil 5 VDC/3 A: Meanwell: GSM18B05-P1J Sinrace: CGSW20-050-3000II
Innenlautsprecher	45 mm Durchmesser
Ausgangsleistung des Lautsprechers	2,9 Watt Maximal 100 dB
Kopfhörer-Anschluss	3,5 mm Buchse
Ausgangsleistung des Kopfhörers	25 Milliwatt
Geeignete Medien	Daisy 2.0 und 3.0 CD-ROMs Audio-CDs MP3-CDs und DVDs

15 Kontaktdaten Ihres Lieferanten

Wenn Sie Informationen benötigen oder Anmerkungen zu dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten Ihres i-Speak:

Firmenname:

Adresse:

Telefonnummer:

Faxnummer:

E-Mail-Adresse:

Webseite:



16 Kontaktdaten Ihres Herstellers

Wenn Sie Informationen benötigen oder Anmerkungen zu dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres i-Speak:

Firmenname: Rehan Electronics Ltd.

Adresse: Aughrim Road, Carnew
Country Wicklow, Y14 NY60
Republik Irland

Telefonnummer: +353 (0) 53 9426742

Faxnummer: +353 (0) 53 9426051

E-Mail-Adresse: technical@rehanelectronics.ie

Webseite: www.rehanelectronics.com

Table des matières

Avant-propos	29
1 Introduction	30
2 Contenu du paquet	30
3 Sécurité.....	31
Attention si vous utilisez un pacemaker.....	32
Avertissements concernant la batterie.....	32
4 Aperçu général et description	33
5 Première utilisation.....	34
6 Batterie rechargeable.....	34
Chargement de la batterie.....	34
Batterie déchargée	35
Économiseur de batterie	35
Conditions de stockage	35
Conservez la batterie en bon état	35
Remplacement de la batterie	35
7 Transport.....	36
8 Commandes	37
Allumage du i-Speak	37
Éteindre le i-Speak	37
Lecture et pause.....	37
Naviguer	37
Navigation en mode pause	38
Navigation avec les CD audio ou mp3	39
Régler le volume.....	40
Régler la vitesse	40
Régler la intensité.....	40
Minuterie en mode veille	40
Informations concernant la piste actuelle du CD	41
Récupérer l'état de la batterie	41
Charger un CD.....	41
Éjecter un CD	41
Écouter grâce au haut-parleur intégré	41
Écouter via un haut-parleur externe.....	41
Suppression du marqueur de reprise automatique.....	42

9	Menu utilisateur	42
	Langue du système	43
	Mode de navigation.....	43
	Lecture automatique	43
	Configuration d'origine.....	43
	Version logicielle.....	43
10	Résolution des pannes.....	44
11	Recyclage	45
12	Garantie	45
13	Réglementations	45
14	Spécifications techniques.....	46
15	Informations de votre fournisseur	47
16	Informations de votre fabricant	47

*Le présent document concerne le manuel d'utilisation générale original,
il a été préparé par et est autorisé par Rehan Electronics Ltd.
Le nom du produit i-Speak est une marque déposée de Rehan Electronics Ltd.*

Avant-propos

Le présent manuel d'utilisation est destiné aux utilisateurs finaux afin de les aider à utiliser et entretenir cet appareil. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation et respectez toutes les instructions de sécurité afin d'éviter de porter atteinte à votre santé, à l'appareil ou à l'environnement.

Le i-Speak a été développé pour aider les personnes ayant des problèmes de lecteur, par exemple une mauvaise vue ou de la dyslexie. L'utilisation prévue de l'appareil est l'écoute de livres audio. Ces livres sont pour la plupart publiés sur des CD-rom Daisy, sur lesquels la vitesse de lecture et l'intensité peuvent être réglées selon vos préférences.

Il est très facile à utiliser, mais en raison des consignes de sécurité, il est déconseillé aux enfants de moins de 6 ans et aux personnes ayant une déficience intellectuelle de l'utiliser, sauf s'ils sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Si vous avez des questions après avoir lu ce manuel, veuillez contacter votre fournisseur. Vous trouverez cette information à la fin du présent manuel d'utilisation.

Les instructions et avertissements importants sont placés dans des encadrés en noir comme celui-ci.

1 Introduction

Le i-Speak est un lecteur de CD alimenté par batterie dont les fonctions sont simples. Le i-Speak est un appareil mobile qui peut être facilement déplacé grâce à sa poignée intégrée.

Le i-Speak peut être utilisé avec des CD-rom Daisy et des CD audio. Pendant l'utilisation, le i-Speak doit être placé sur une surface dure et plane. Grâce à la batterie fournie, le i-Speak peut jouer des CD pendant des heures.

La batterie peut être chargée à l'aide de l'adaptateur et du câble d'alimentation fournis. Si vous remarquez des problèmes lors de l'utilisation ou du chargement de la batterie, contactez votre fournisseur.

Vous trouverez un aperçu complet des options et des spécifications techniques au Chapitre 14 Spécifications techniques.

Les modifications ne doivent être réalisées que par le fabricant ou un réparateur agréé par lui. Les réparations ou modifications non autorisées peuvent avoir pour conséquence des lésions ou une annulation de garantie.

2 Contenu du paquet

Contenu de la boîte :

- i-Speak, batterie incluse
- Boîtier de transport
- Adaptateur de courant
- Câble d'alimentation
- Écouteurs
- Manuel d'utilisation
- Aperçu général de l'appareil

3 Sécurité

Utilisez l'appareil uniquement pour l'utilisation prévue : la lecture de CD-rom Daisy et CD audio. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation et respectez toutes les instructions de sécurité afin d'éviter de porter atteinte à votre santé, à l'appareil ou à l'environnement.

- Faites attention aux volumes élevés. Si vous augmentez trop le volume, vous pouvez endommager votre audition à court terme. La fourchette de décibel la plus élevée est destinée aux personnes qui souffrent déjà d'un problème d'audition. Remarque : avec le temps, vos oreilles s'habituent à des volumes plus élevés. Si vous augmentez le son dans ce cas, cela pourra tout de même porter atteinte à votre audition. Afin de vous protéger de cela, vous devez régler le volume à un niveau raisonnable avant que vos oreilles ne s'habituent et ne l'augmentez pas.
- Utilisez votre appareil avec soin et faites des pauses régulières.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou si une chute l'a endommagé.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur. Cela peut engendrer des dangers pour la circulation.
- Les téléphones actifs dans les environs peuvent causer des dysfonctionnements (interférences).
- Utilisez toujours le i-Speak à une température constante raisonnable entre 10 et 35°C.
- i-Speak nécessite peu d'entretien. Si vous voulez nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux sec. N'utilisez jamais d'eau, d'alcool, d'acétone ou d'autres agents de nettoyage.
- Éteignez toujours le i-Speak si vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni pour charger le i-Speak.
- N'exposez pas le i-Speak à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes ou changeant rapidement ou à l'humidité.
- Utilisez le i-Speak uniquement dans des endroits secs et pas dans une salle de bain ou à l'extérieur.

- Ne placez pas le i-Speak près de ou sur une source de chaleur.
- Placez l'appareil sur une surface stable afin qu'il ne risque pas de tomber.
- Faites attention aux câbles connectés de l'adaptateur et des écouteurs. Ces câbles peuvent présenter un risque pour votre sécurité.
- Tenez le i-Speak hors de portée des enfants (de moins de 6 ans).

Attention si vous utilisez un pacemaker

L'icône ci-dessous indique que les utilisateurs de pacemaker doivent faire attention lorsqu'ils utilisent le i-Speak. Le haut-parleur intégré du i-Speak contient un aimant puissant qui, en fonction de votre pacemaker, peut influencer son fonctionnement.



Contactez votre spécialiste pour être informé de l'effet des aimants sur votre pacemaker.

Avertissements concernant la batterie

- Le remplacement de la batterie de l'appareil par un type de batterie non approprié peut conduire à des situations indésirables voire dangereuses, notamment un incendie ou une explosion.
- La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ordinaires. Déposez la batterie dans un point de collecte spécialisé. Le mauvais traitement de la batterie, comme la jeter au feu ou dans un four, ou bien l'écraser ou la scier, peut provoquer une explosion.
- La conservation de la batterie dans un environnement soumis à une température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite de gaz ou de liquides inflammables.
- Une batterie exposée à une pression atmosphérique extrêmement basse, comme ce peut être le cas dans un espace non pressurisé d'un avion, peut prendre feu, exploser ou fuir en laissant échapper des gaz ou des liquides inflammables.

4 Aperçu général et description

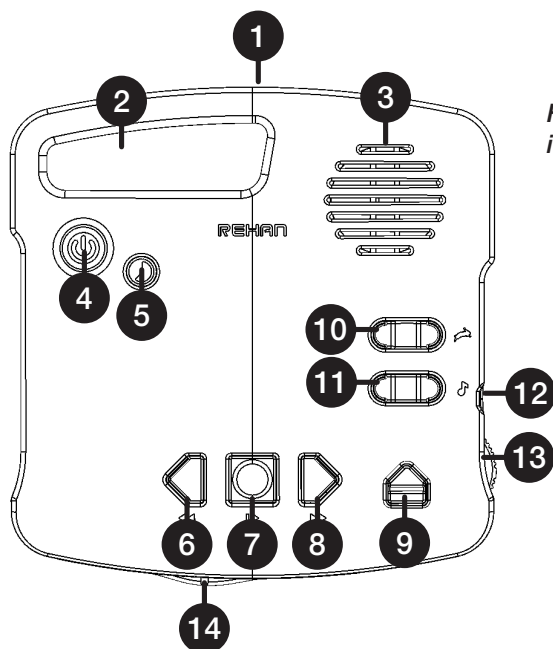


Figure 1 : vue avant du i-Speak

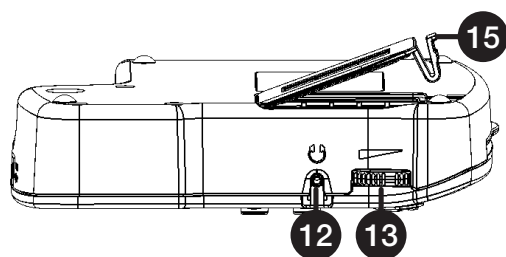


Figure 2 : vue latérale du i-Speak

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Connecteur d'alimentation | 8 | Avance |
| 2 | Poignée | 9 | Éjecter |
| 3 | Haut-parleur | 10 | Vitesse |
| 4 | Marche-arrêt | 11 | Intensité |
| 5 | Minuterie en mode veille/
Menu / Informations du CD | 12 | Connecteur des écouteurs |
| 6 | Retour | 13 | Volume |
| 7 | Lecture-pause | 14 | Fente du Cd |
| | | 15 | Batterie faible |

5 Première utilisation

Pour empêcher la batterie de se décharger à sa sortie d'usine, une languette isolante a été placée près de celle-ci à l'arrière de l'appareil. Cette languette isolante doit être retirée avant d'utiliser l'appareil. Pour cela, vous devez tirer la languette de l'appareil en la prenant à l'endroit de l'inscription « Pull, remove before use » à l'arrière de l'appareil.

Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le i-Speak.

6 Batterie rechargeable

Chargement de la batterie

Branchez le câble d'alimentation à l'adaptateur. Raccordez la prise de l'adaptateur au connecteur de l'adaptateur du i-Speak

❶. Branchez le câble d'alimentation. Lorsque l'appareil est en marche, il émet un bip montant puis descendant pour indiquer que l'adaptateur est correctement connecté et un bip descendant puis montant pour indiquer qu'il a été débranché.

Le voyant sur le bouton marche-arrêt ❷ indique l'état de l'appareil :

i-Speak	Adaptateur	Voyant	État
Marche	Connecté	Vert	Chargé ou plein
Arrêt	Connecté	Bleu	En charge
Arrêt	Connecté	Arrêt	Plein
Arrêt	Connecté	Bleu clignotant	vérifiez que la batterie est correctement installée (voir le <i>chapitre 10 Résolution des pannes</i>)
Arrêt	Non connecté	Arrêt	i-Speak est éteint

Batterie déchargée

Si la batterie se décharge, l'appareil affichera le message « batterie faible. Branchez l'adaptateur ».

Lorsque la batterie se décharge, l'appareil s'éteint seul. Vous entendez un bip d'arrêt et le voyant sur le bouton marche-arrêt ④ s'éteint. L'appareil doit d'abord être chargé avant d'être à nouveau utilisé.

Économiseur de batterie

Le i-Speak s'éteint automatiquement si l'appareil est allumé mais qu'il ne lit rien et que vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 minutes. Un bip indicatif (Double tonalité sonore) se fera entendre et le voyant du bouton marche-arrêt ④ s'éteindra.

Conditions de stockage

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue durée, nous vous conseillons de retirer la batterie. Veuillez noter que les contacts de la batterie ne peuvent pas faire de court-circuit avec des pièces métalliques comme des clés, des trombones, etc. Afin de prolonger sa durée de service, la batterie doit être chargée au niveau normal et doit être chargée jusqu'à ce niveau tous les six mois.

Conservez la batterie en bon état

Le i-Speak est fourni avec une batterie lithium-ion. La température ambiante idéale pour le chargement, l'utilisation et le stockage d'une batterie lithium-ion est d'environ 20°C.

Remplacement de la batterie

Lorsque la batterie ne fonctionne plus correctement, elle peut être remplacée. Retournez le i-Speak sur une surface stable et retirez le couvercle du compartiment à batterie (15 dans l'aperçu générale du *Chapitre 4 Aperçu général et description*). Retirez la batterie dans le sens de la flèche et vous pourrez ensuite retirer le rebord isolant. Après avoir remis la batterie et son couvercle, l'appareil est prêt à être utilisé.

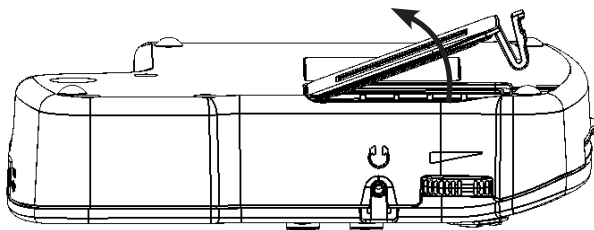


Figure 1 : retirez le couvercle de la batterie

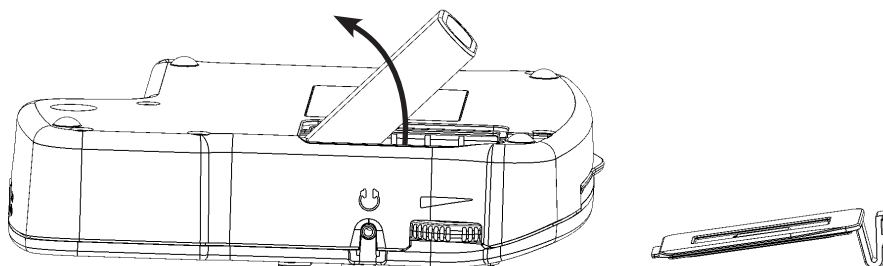


Figure 2 : retirez la batterie rechargeable du i-Speak

Pour avoir des informations et connaître la disponibilité des batteries, contactez votre fournisseur. Vous devez jeter l'ancienne batterie lithium-ion de la façon appropriée. Voir le *Chapitre 11 Recyclage*.

Après remplacement, chargez complètement la nouvelle batterie avant d'utiliser le i-Speak.

7 Transport

Déplacez le i-Speak grâce à sa poignée intégrée ②. Cela vous donne un bon contrôle de l'appareil pendant que vous le déplacez.

Utilisez le boîtier de transport fourni pour ranger ou transporter le i-Speak sur de grandes distances. Le i-Speak est protégé contre les coups et les chocs. Évitez toute lumière directe du soleil et les écarts importants d'humidité et de température.

8 Commandes

Lorsqu'aucun média n'est présent, la fonction de la touche sur laquelle vous appuyez sera énoncée à haute voix. Lorsqu'un support est présent, la fonction sera immédiatement exécutée.

Lors du chargement du CD, l'appareil ne peut pas être commandé et réagit comme s'il n'y avait pas de CD.

Allumage du i-Speak

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche-arrêt ④ jusqu'à ce que vous entendiez le bip d'allumage. Après quelques secondes, le bouton marche/arrêt s'allumera en vert et vous entendrez « Bienvenue ». Lorsqu'un média est présent, le i-Speak continuera automatiquement depuis le point où il s'était arrêté la fois d'avant.

La fonction « Lecture automatique » peut être activée ou non dans le menu utilisateur (Chapitre 9).

Éteindre le i-Speak

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton marche-arrêt ④ jusqu'à ce que vous entendiez le bip d'extinction. L'éclairage de le bouton marche-arrêt ④ s'éteint.

Lecture et pause

Appuyez sur le bouton de lecture-pause ⑦ pour commencer ou mettre la lecture en pause.

Naviguer

L'appareil a 3 modes de navigation permettant de raccorder le i-Speak à votre méthode de lecture. Ces modes de navigation ne sont utilisables qu'avec les CD-ROM Daisy. Avec d'autres CD que les CD-Rom Daisy, l'appareil fonctionne en mode 1.

Appuyez sur le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ pendant que le i-Speak lit pour faire un bond de 10 secondes en arrière ou en avant et continuer la lecture à partir de ce point.

Maintenez le bouton Retour **6** ou Avance **8** pendant que le i-Speak lit pour faire des bonds plus importants en arrière ou en avant. L'appareil indique la durée du bond et continue à lire à partir de ce point.

Navigation en mode pause

Si un CD-Rom Daisy est installé dans l'appareil, ce dernier fonctionnera de la manière suivante :

Mode de navigation 1 : durée

En appuyant brièvement sur le bouton Retour **6** ou Avance **8** en mode pause, l'appareil va naviguer de la même manière que si le livre n'était pas en pause. Appuyez sur le bouton Retour **6** ou Avance **8** pour faire un bond de 10 secondes en arrière ou en avant et continuer la lecture à partir de ce point.

Maintenez le bouton Retour **6** ou Avance **8** appuyée pour faire des bonds plus importants en arrière ou en avant. L'appareil indique la durée du bond et continue la lecture à partir de ce point.

Mode de navigation 2 : élément (réglage par défaut)

En appuyant brièvement sur le bouton Retour **6** ou Avance **8** en mode pause, l'appareil va naviguer jusqu'au niveau sélectionné et la lecture reprend à partir de ce point. Si dans le niveau sélectionné, vous voulez naviguer vers plusieurs positions, vous devez mettre l'appareil en pause plusieurs fois puis naviguer jusqu'à ce que vous ayez atteint la position souhaitée.

En maintenant le bouton Retour **6** ou Avance **8** enfoncée pendant que le i-Speak est mis en pause, vous réglez le niveau à partir duquel la touche Avance augmente le niveau et la touche Retour le diminue. L'appareil reste ensuite en pause jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton de lecture-pause **7** pour reprendre la lecture.

Comme chaque CD-rom Daisy utilise sa propre structure de niveaux, cela dépend de la durée de chaque élément sur le média.

Mode de navigation 3 : page

Appuyez sur le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ pendant que le i-Speak est en pause pour reculer ou avancer d'une page. L'appareil reprend la lecture à cet endroit.

Maintenez le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ enfoncée pendant que le i-Speak est en pause pour reculer ou avancer de plusieurs pages. L'appareil fait entendre une tonalité à chaque page passée et reprend la lecture à cette page.

Le mode de navigation peut être réglé dans le menu utilisateur (Chapitre 9).

Navigation avec les CD audio ou mp3

Si un CD audio ou mp3 est installé, la navigation en mode pause fonctionne comme suit :

Mode de navigation 1 : durée

En appuyant brièvement sur le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ en mode pause, l'appareil va naviguer de la même manière que si le livre n'était pas en pause. Appuyez sur le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ pour faire un bond de 10 secondes en arrière ou en avant et continuer la lecture à partir de ce point.

Maintenez le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧ appuyée pour faire des bonds plus importants en arrière ou en avant. L'appareil indique la durée du bond et continue la lecture à partir de ce point.

Mode de navigation 2 : élément (réglage par défaut) et mode de navigation 3 : page

Dans ces deux modes, l'appareil va, si vous appuyez sur le bouton Retour ⑥ ou Avance ⑧, naviguer jusqu'à respectivement la piste précédente ou suivante du CD.

Régler le volume

Lorsque l'appareil est allumé, le volume du i-Speak peut être réglé en tournant le bouton de commande du volume ⑬.

Tournez le bouton vers vous pour réduire le volume et dans l'autre sens pour augmenter le volume. Le i-Speak émet un double bip lorsque la valeur minimal ou maximale est atteinte.

Réglez un niveau de son raisonnable : Réglez le volume sur un niveau faible. Augmentez doucement le volume jusqu'à ce que ce la soit agréable et clair, sans gêne.

Régler la vitesse

Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez régler la vitesse de lecture à l'aide du bouton de vitesse ⑩. Appuyez sur le côté gauche pour ralentir et sur le côté droit pour accélérer. Vous entendrez un bip vous indiquant que vous avez appuyé sur le bouton et un bip plus strident pour le réglage par défaut. Lorsque la limite inférieure ou supérieure de la plage de réglage est atteinte, une double tonalité aigüe retentit.

Régler la intensité

Vous pouvez régler l'intensité de la lecture en utilisant la touche d'intensité ⑪. Appuyez sur le côté gauche de la touche d'intensité ⑪ pour réduire et sur le côté droit de la touche pour augmenter. Vous entendrez un bip vous indiquant que vous avez appuyé sur le bouton et un bip plus strident pour le réglage par défaut. Lorsque la limite inférieure ou supérieure de la plage de réglage est atteinte, une double tonalité aigüe retentit.

Minuterie en mode veille

Lorsque le i-Speak lit un CD, vous pouvez configurer le mode veille en appuyant sur le bouton de Minuterie en mode veille ⑤. En appuyant plusieurs fois, vous pouvez choisir de régler la minuterie en mode veille sur 15, 30, 45 ou 60 minutes ou éteindre la minuterie.

1 minute avant que le mode Veille ne s'active, le i-Speak diffuse un message sonore. L'appareil s'éteint seul au bout d'une minute. En appuyant sur le bouton de Minuterie en mode veille ⑤ à ce moment-là, le i-Speak reste allumé plus longtemps.

Informations concernant la piste actuelle du CD

En maintenant la touche Minuterie en mode veille appuyée tandis qu'un CD est lu, les informations sur la piste du CD seront indiquées à haute voix. L'appareil reste ensuite en pause jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton de lecture-pause ⑦ pour reprendre la lecture.

Récupérer l'état de la batterie

Appuyez sur le bouton marche-arrêt ④ pour vérifier l'état de la batterie.

Charger un CD

Pour charger un CD dans le i-Speak, insérez un CD face imprimée vers le haut dans la fente du CD ⑭ jusqu'à ce que l'appareil l'avale. Si le CD contient un média adapté, le i-Speak commencera automatiquement la lecture (vous pouvez désactiver la fonction lecture automatique dans le menu utilisateur).

Lors du chargement du CD, l'appareil ne peut pas être commandé et réagit comme s'il n'y avait pas de CD.

Éjecter un CD

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'éjection ⑨, l'appareil éjecte le CD.

Écouter grâce au haut-parleur intégré

Si aucun écouteur n'est raccordé à la sortie écouteurs, l'appareil émettra via le haut-parleur intégré ③.

Écouter via un haut-parleur externe

Un haut-parleur externe peut être raccordé via une prise 3.5 mm à la sortie écouteurs ⑫. Cela coupe le haut-parleur intégré.

Suppression du marqueur de reprise automatique

En maintenant le bouton lecture-pause ⑦ de lecture appuyée 3 secondes lorsqu'il y a un disque dans l'appareil, la mémoire du livre du CD actuel est effacée et le i-Speak démarre au début du livre. La mémoire du livre n'est pas effacée si aucun CD n'est détecté dans l'appareil.

La mémoire du livre peut en outre être effacée en réinitialisant l'appareil aux paramètres d'usine via le menu.

9 Menu utilisateur

Le i-Speak a un menu utilisateur qui permet de régler certaines fonctions de l'appareil. Pour accéder au menu utilisateur, procédez comme suit :

- Assurez vous que le i-Speak est allumé et que le média est en pause. Le menu n'est pas disponible lorsque le CD est en cours de lecture.
- Maintenez le bouton de la minuterie en mode veille (5) jusqu'à ce que l'appareil lise à haute voix Menu puis le premier élément du menu Langues.

Les commandes du menu utilisateur sont les suivantes :

Avance ⑧

Option suivante.

Retour ⑥

Option précédente.

Lectur-pause ⑦

Sélectionner, et valider le choix après la sélection d'une autre option.

Éjecter ⑨

Sortie l'élément de menu, sans valider la sélection

Minuterie en mode veille ⑤

Sortie du menu.

Les autres touches n'ont pas de fonction.

Le menu utilisateur propose les éléments du menu suivantes :

Langue du système

Cette liste contient 37 langues et dialectes.

Mode de navigation

Cette liste contient 3 modes de navigation : Mode 1 (durée), Mode 2 (élément) et Mode 3 (page).

Lecture automatique

Vous pouvez choisir si le CD sera lu automatiquement ou non à l'allumage de l'appareil ou lors du chargement d'un CD.

Configuration d'origine

Cette option peut être utilisée pour rétablir les réglages d'origine du i-Speak. Les paramètres suivants seront rétablis :

Langue du système

Anglais Britannique.

Mode de navigation

Mode 2 (élément),
niveau 2.

Lecture automatique

Activée.

Marqueurs de reprise automatique

Supprimés pour tous les
média.

Version logicielle

La version du logiciel est indiquée à voix haute ici. Cet élément de menu n'est pas paramétrable.

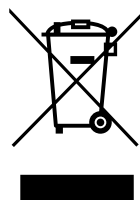
10 Résolution des pannes

Problem	Cause	Solution
Aucun son ne sort du haut-parleur intégré	Écouteurs connectés	Retirez les écouteurs
Peu ou pas de son	Volume trop faible	Augmentez le volume en tournant le bouton de volume 13 dans le sens opposé
Le bouton marche-arrêt 4 clignote bleu pendant la charge	La languette isolante n'est pas retirée et la batterie ne peut pas être chargée	Retirez la languette isolante à l'arrière de l'appareil. Vous devrez éventuellement pour cela ouvrir le compartiment à batterie comme décrit au <i>Chapitre 5 Première utilisation</i> .
L'appareil ne réagit lorsque vous appuyez sur les touches	Processus interne interrompu	Appuyez et maintenez le bouton marche-arrêt 4 jusqu'à ce que le voyant vert s'éteigne. Si cela ne fonctionne pas, retirez la batterie de l'appareil et réinsérez-la.
L'appareil ne réagit lorsque vous appuyez sur les touches	Un CD est en cours de chargement	Attendez que le processus de chargement du CD soit terminé

Contactez votre fournisseur si votre problème ne figure pas dans le tableau ci-dessus ou si les solutions proposées ne fonctionnent pas.

11 Recyclage

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Séparez l'appareil des autres déchets et déposez le dans un point de collecte spécifique ou vérifiez les réglementations locales en matière de déchets électroniques. Cela évite de porter atteinte à l'environnement et à la santé des personnes suite à un dépôt de déchets non contrôlé.



12 Garantie

Ce produit est couvert par les dispositions de garantie de votre fournisseur. Pour plus d'informations au sujet de ces dispositions, contactez votre fournisseur.

13 Réglementations

Le i-Speak respecte les réglementations CE et les directives suivantes :

- Dispositif médical de catégorie 1 conformément à la directive MDD 93/42/CEE
- Directive ROHS 3 (2015/863)

14 Spécifications techniques

Product	i-Speak
Dimensions (l x L x h)	20,5 x 20 x 5,5 cm 8 x 7,85 x 2,2 pouces
Poids	1000 grammes
Type de batterie	3,7 V, Rechargeable, lithium-ion
Capacité de la batterie	6800 mAh
Durée d'utilisation maximale	6 heures (CD-Rom Daisy), en fonction de la fréquence d'utilisation de l'appareil
Durée de charge	4-5 heures
Conditions d'utilisation	De 10 à 35°C De 50 à 95°F
Conditions de transport et stockage	De 0 à 50°C De 32 à 122°F
Adaptateur de courant	Adaptateur 5Vcd/3A: Meanwell : GSM18B05-P1J Sinrace : CGSW20-050-3000II
Haut-parleur interne	45 mm de diamètre
Puissance de sortie du haut-parleur	2,9 Watt Max. 100 dB
Type de sortie des écouteurs	Jack de 3,5 mm
Puissance de sortie des écouteurs	25 milliWatt
Média compatible	CD-ROM Daisy 2.0 ou 3.0 CD audio CD ou DVD MP3

15 Informations de votre fournisseur

Pour avoir des informations ou faire des commentaires sur le produit, veuillez contacter le fournisseur i-Speak :

Nom de la société :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Numéro de fax :

E-mail :

Internet :



Français

16 Informations de votre fabricant

Pour avoir des informations ou faire des commentaires sur le produit, veuillez contacter le fabricant i-Speak :

Nom de la société :

Rehan Electronics Ltd.

Adresse :

Aughrim Road, Carnew

Country Wicklow, Y14 NY60

République d'Irlande

Numéro de téléphone :

+353 (0) 53 9426742

Numéro de fax :

+353 (0) 53 9426051

E-mail :

technical@rehanelectronics.ie

Internet :

www.rehanelectronics.com



REHAN ELECTRONICS LTD.
Aughrim Road
Carnew
County Wicklow
Ireland
www.rehanelectronics.com